

「本書的核心是召命——在人生不同季節所體現、經歷、創造、釋放和再造的召命。那種節奏是有趣的：神學、社會心理學洞見的敘事與聖經插文並置，以新穎又生動的角度來看畢生的工作。那種智慧是透徹的，對於論召命的著作和那些思考自己人生意義與目標的人，作出了嶄新的貢獻。」

瑪麗·伊利莎伯·穆爾
(Mary Elizabeth Moore)
波士頓大學神學院 (Boston
University School of Theology)

「有關召命和呼召的討論一般都集中於青年人的經歷上——這也是正確的，因為在反思有關意義和目標的問題方面，這個人生階段屬於關鍵的時期。但卡哈蘭和米勒—麥理摩亞卻邀請我們擴闊自己的視野，提醒我們召命是關乎整个人生歷程的。」

大衛·坎寧安 (David S. Cunningham)
獨立院校理事會屬下大學本科教育召命
探討網絡的學者資源計畫 (Network for
Vocation in Undergraduate Education Scholarly
Resources Project, Council of Independent
Colleges)

「幾十年前，詹姆斯·福勒 (James Fowler) 細心制定了一套類型學，說明年齡和人類發展階段與信仰的關係。有些批評針對福勒的想法非常嚴厲，甚至窒礙了反思人類年齡和階段有甚麼神學意義。卡哈蘭、米勒—麥理摩亞和其他共同作者，闡釋了〔人類〕發展那帶有神學意義的具體變化，藉此恢復這場重要的對話。」

大衛·懷特 (David White)
奧斯丁長老會神學院 (Austin
Presbyterian Theological Seminary)

「這部優美的著作把上帝與人的故事交織起來。藉着相關的聖經反思和學者的探求交替出現，一眾作者以具衍生力和考慮周全的方式處理由兒童期最早的時刻，直到成年晚期充滿挑戰的過渡之間會出現的生活轉變。在過程中，他們以召命來吸引人敏察辨識，是我所讀過最有力的方式。」

瑪麗·赫斯 (Mary E. Hess)
多倫多大學聖邁克爾學院 (University
of St. Michael's College, University of
Toronto)

Calling All Years Good: Christian Vocation throughout Life's Seasons
by Kathleen A. Cahalan & Bonnie J. Miller-McLemore
Copyright © 2017 Kathleen A. Cahalan and Bonnie J. Miller-McLemore
Complex Chinese Translation copyright © 2020
by Chinese Christian Literature Council Ltd.
First Published by Wm. B. Eerdmans Publishing Co., USA.
ALL RIGHTS RESERVED

當代牧養系列

年年總有美意 貫串一生的召命

凱瑟琳·卡哈蘭
邦尼·米勒—麥理摩亞
合編
古志薇 譯

基督教文藝出版社

目錄

1 導言：

在上帝的心意中尋找生命的目標（卡哈蘭） 001

2 一輩子的呼召：

在關係中、透過身體、跨越時間、為了羣體（卡哈蘭） 017

◆ 介紹聖經插文：上帝家中的召命（帕特森） 049

◆ 童年期：一個像這小孩子的（帕特森） 053

3 童年期：

兒童（往往隱藏卻有活力）的召命生活（米勒—麥理摩亞） 055

◆ 兄弟姊妹：我豈是看守我兄弟的嗎？（帕特森） 095

◆ 青少年期：上帝是看內心的（帕特森） 097

4 青少年期：

包含表現、熱誠和可能性的召命（圖爾平） 101

◆ 青年期：心裏的聲音（帕特森） 135

5 青年期：

在迷惘中探索呼召（圖爾平） 139

◆ 成年期的決定時刻（帕特森） 173

6 中年期：

召命的喜樂與矛盾（布盧姆） 179

◆ 長者：終極的價值觀（帕特森） 217

7 成年晚期：

再次尋找召命（卡哈蘭） 219

◆ 賜福予下一代（帕特森） 253

8 老年期：

生命盡頭的召命（默瑟） 257

◆ 復活與上帝的平反（帕特森） 291

1

導言

在上帝的心意中尋找生命的目標

凱瑟琳·卡哈蘭

患失智症的長者也有召命嗎？新生嬰兒呢？還未學會步行、仍然牙牙學語的孩童有召命感嗎？因為青春期而在身體、人際關係和自我意識方面都翻天覆地的青少年又怎樣呢？我在2010年透過卡里吉維爾學院研討班 (Collegeville Institute Seminars) 開始從事召命神學的研究時，還沒想過這些問題。其實，我還以為我可以特別針對剛大學畢業、要進入社會工作的青年人舉辦一個研討班。但在計畫開始的那個夏天，聽過神學家、牧者和社會科學家等在召命方面（也有些專研青年人）的專家意見後，我改變了初衷。事實是，原來退休是成年時期中最重要的一項召命時刻之一。我開始思考我們結束全職受薪工作時出現的各種問題和課題，同時也開始想到長者、兒童和青少年。在探討召命的著作中，他們的位置何在？青年人顯然佔關鍵的位置，但如果只聚焦於這個人生階段的話，我們的研究就沒法

把召命視作持續一生的問題和經驗來對待。¹此外，這種做法會把有關青年人的課題置於召命的核心，因而淡化了在退休、孩童時期和其他人生階段出現的挑戰。因此，我決定所舉辦的研討班要全神貫注於這個問題：若從終生的角度來看，會怎樣影響我們對召命的理解？

這樣看來，無論是對有關召命的著作還是對生命週期發展的著作來說，本書嘗試提供頗為獨特的角度，因為探討的是整個人生的呼召。談論上帝因應我們由出生到年老的不同階段而發出的呼召，是甚麼意思？不但從青年期的經歷，也從兒童的遊戲、成年晚期要接受協助的生活轉變，以及中年期的多重召命這些角度來理解基督徒的召命，會帶來甚麼不同的結果？我們發現，跟以前基督教傳統對呼召的詮釋相比，從整個人生的角度來探討召命，需要一種更細膩的神學，特別是當我們在言語、理性和選擇的框架以外去思考，例如是處理新生兒和失智症患者個案的時候，分別更加明顯。此外，追尋生命意義和目標，是基督徒理解召命的核心，對人觀來說亦不可或缺，但目前關於人生週期的社會科學理論卻往往忽略了這部分。我們相信從神學角度理解呼召——廣義來說就是因應上帝的心意來辨識人生目標——對於神學和人生週期理論兩方面都能作出一點貢獻。

1 在大學生之間進行有關召命的探討，見Tim Clydesdale, *The Purposeful Graduate: Why Colleges Must Talk to Students about Vocation* (Chicago: University of Chicago Press, 2015)，以及David S. Cunningham, *At This Time and in This Place: Vocation and Higher Education* (New York: Oxford University Press, 2015)。

呼召的神學：失去卻尋回

探討召命的研討班工作展開時，我們決定不去重構和教導人召命的概念，²而是先嘗試明白人（主要是教會中的人）怎樣把他們的人生看作呼召。³基督徒羣體對召命抱有哪些實際的觀念？召命是人用以詮釋自己生命滿有意義的方式嗎？抑或仍然被困於以前那些過時的概念？假如我們邀請人重構他們對召命的理解，從傳統汲取洞見，並運用新的框架，他們會在哪些方面得到最大的助益？還是「召命」這個概念或用詞已經被歷來的詮釋破壞得難以修補，今天對我們來說用處不大？

過去五年，在研討班的研究員勞拉·凱利·法努奇（Laura Kelly Fanucci）的指導下，我們聚集了數以百計主要是來自地方堂會的新教徒和天主教徒，把他們分為小組，並請他們反思一連串問題：我對上帝在我生命裏發出的呼召有何感受？我怎樣學會聆聽上帝的呼召？我怎樣活出多重的呼召來服事他人？過去的挑戰和掙扎怎樣塑造出我的呼召？我的召命怎樣隨着我的人生而轉變？⁴

2 我在這裏暫且不提界定「召命」一詞的問題，留待下一章處理。

3 卡里吉維爾學院研討班就召命舉辦了兩種研討班：貫串一生的召命研討班（Seminar on Vocation across the Lifespan），以及職場中的信仰與召命研討班（Seminar on Faith and Vocation in the Professions）。我們也邀請了 *Calling in Today's World: Voices from Eight Faith Perspectives*, ed. Kathleen A. Cahalan and Douglas J. Schuurman (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2016) 一書的作者主講。有關資料可向卡里吉維爾學院研討班索取：<http://collegevilleinstitute.org/the-seminars/>，讀取日期為2016年12月15日。

4 法努奇整理出兩套供小組使用的資源：*Called to Life*：www.called-to-life.com，讀取日期為2016年12月14日；以及 *Called to Work*：www.called-to-work.com，讀取日期為2016年12月14日。

從這些參加者那裏所聽見的，深深影響了我們的工作。首先，上帝作為呼召者，各小組裏大多數人對此都幾乎完全沒有經驗和概念。別忘記，他們都是來自不同的教會，並且自願參加為期六星期的項目，思考他們的人生召命。舉例說，阿傑描述到他生命中有不同的責任和樂事：婚姻、兒女和親戚。他提到自己作為財務分析員的技能，以及他能夠幫助別人作出艱難的決定。他又談及自己為人父親、丈夫、領袖和少年棒球教練，怎樣在別人身上找到上帝。阿傑為自己的人生心存感激，也想回饋社會。但在我們第一次討論結束時，他總結：「但我不知道自己曾否受到呼召。」⁵

其次，大多數參加者都傾向認為召命是指集中於青年時期、關乎工作和夥伴關係的重要承諾，一如我起初所想。在我們接觸大學生時，他們都表示感到焦慮，恐怕自己會錯過上帝唯一一次的呼召。他們以為對於召命的問題，答案只有一個，一旦找到了，辨識呼召的過程大致上就結束。可是，把召命說成是在青年期作出的決定，會令大多數處於其他階段的成年人年紀漸長時，以為尋找呼召與他們沒有多大關係。

第三，能夠憶述在童年或少年時曾感到蒙受呼召的人，往往會淡化自己的宗教經歷，或不懂得如何談論或詮釋那種經歷。他們誠然對來自上帝呼召的看法仍然比較保守，易於想像上帝對他們有一套明確的計畫或心意。他們認為解開這個深奧的謎團或直接得知上帝的心意，才是辨識的方法。所見所聞、夢境、被某活動或某地所吸引、對社區或宗教組織的慷慨奉獻、識別並運用個別的恩賜，或獲別人邀請去分享那些恩賜——這一切平常的經歷，都不會被說成

5 為保障個人私隱，研究內容所引述的名字都是化名。

是呼召的經歷。

假如要透過呼召的角度來檢視自己的生命，他們基本上會使用心理學家或本書的一位撰稿人馬特·布盧姆 (Matt Bloom) 所稱的「回顧式意義建構」的手法，即是回顧過去，找出自己人生的意義，並發掘上帝過去怎樣作工。⁶跟我們談論的人很少會向內或向前望，思考上帝現時和將來可能給他們的呼召。

第四，大多數羣體都不是呼召的地方——意思是，這些羣體的召命不是去引領各人的呼召以及整個羣體的召命。我們發現地方堂會、學校和校園事工一般都不會專注於個人召命的實踐。舉例說，許多人都聲稱他們是在自己的小組中第一次被問到這類問題。以工作方面為例，大多數人都說他們的牧師和會眾甚少問及他們的工作或職業：他們做甚麼工作，為甚麼做這類工作，喜歡做怎樣的工作，以及他們擅長做甚麼。那些臨近退休的人沒有甚麼機會去發掘下一階段人生的呼召有何新境界。一般來說，辨識、禱告和分享故事這些實踐召命的主要做法，都不是在堂會中養成，即使我們都認為堂會是這類活動最有可能出現的地方。宗教教育、講道、聖禮或其他節慶，都甚少談論召命或鼓勵人討論召命，特別是貫串一生的召命。我們又發現許多人都不會為自己的呼召禱告，也不尋求聖靈或他人的帶領和指導，尤其是當他們年輕時要決定做甚麼、在甚麼地方做和為誰而做的時候，這種情況格外顯著。不少人都沒有一套聆聽上帝指引的方法，例如恆常禱告讀經或默想。最值得留意的是，他們沒有學會促進與上帝這位「呼召者」的關係。

6 Matt Bloom and Amy Colbert, “Work as a Calling: Integrating Personal and Professional Identities” (未出版手稿, 2015), 53。

最後，召命的用語對大多數人來說毫不吸引。最初我們還以為會遇見過時的新教和天主教神學——把召命等同於工作（新教），或是認為這與身分地位相關（天主教），又或只是關乎聖職的呼召（新教和天主教兩者）。在某程度上我們的確遇見這些想法。但我們常發現人對於「召命」一詞根本毫無頭緒，幾乎總是片面理解，不知道其更深層的含意。作為基督教信仰的核心教義和詞彙，召命已臨近消失的邊緣。

可是，聽過眾人的故事後，我們開始明白傳統被稱為「呼召的用語」其實比比皆是：珍貴的人際關係；獲委派做事令人充滿活力；有意義的工作、技能和本領被視為恩賜；身分得到肯定；感恩之情；因轉變和痛失摯愛而帶來掙扎；服事他人的抱負；渴望為上帝的子民獻上自己以達成上帝的心意。可見眾人都深切地意識到自己生命中的呼召，只是他們往往不懂得如何理解這樣的呼召。

重尋召命的用語

那麼，召命的用語究竟經歷了甚麼轉變？畢竟，這些用語在基督教詞彙中曾蘊含豐富的意義。在現代時期，許多基督徒對神聖的權能和旨意都抱有狹隘的看法，投射出一位高瞻遠矚又全能的神明，為人類的生活畫下藍圖。這種形象已證實站不住腳，到了二十世紀，更有許多人視之為無用的宗教觀念而丟進垃圾箱內。此外，召命變成了一種要人相信的教義，而不是生活的實踐。召命的功能基本上是個名詞——**我的召命是甚麼？**——而不是一段關係、一個過程，或一種具創意的努力。呼召的用語已然停滯和固定下來，而不是活潑和保持浮動；變成教會和學術界神學家談論的話題，而不

是尋常百姓需要去思考的課題。

然而，呼召的用語其實到處可見。基督徒大抵已失去的，別人倒發現了。好幾本有關「呼召」的著作，從書名就知道「呼召」怎樣成為世俗時代的用語：《呼召：尋找並活出真實的人生》（*Callings: Finding and Following an Authentic Life*）；《個人的復興：尋找生命中真實呼召的十二個步驟》（*Your Personal Renaissance: 12 Steps to Finding Your Life's True Calling*）；《邁向目的之路：幫助孩子發現內心的召喚，踏上自己的英雄旅程》（*The Path to Purpose: How Young People Find Their Calling in Life*）；《與自己對話》（*Let Your Life Speak: Listening for the Voice of Vocation*）。⁷《紐約時報》曾在財經版以「召命」（Vocations）為題刊載一系列報導，維持了一段短時期；現在稱為「我喜愛的」（What I Love）。⁸銷量數以百萬計的《標竿人生》（*The Purpose Driven Life*），作者是福音派牧師華理克（Rick Warren），他寧可使用「目標」而不是「召命」或「呼召」等字眼，但他所談論的實質上是同樣的事。⁹

7 Gregg Levoy, *Callings: Finding and Following an Authentic Life* (New York: Random House, 1997); Diane Dreher, *Your Personal Renaissance: 12 Steps to Finding Your Life's True Calling* (Cambridge, MA: Da Capo, 2008); William Damon, *The Path to Purpose: How Young People Find Their Calling in Life* (New York: Free Press, 2008)。中譯本：威廉·戴蒙著，許芳菊譯，《邁向目的之路：幫助孩子發現內心的召喚，踏上自己的英雄旅程》（台北：親子天下，2013）。Parker J. Palmer, *Let Your Life Speak: Listening for the Voice of Vocation* (San Francisco: Jossey-Bass, 2000)。中譯本：帕克·巴默爾著，吳佳綺譯，《與自己對話》（台北：商周，2017）。

8 例子見：“Restaurateur Mark Barak's Home as an Elegant Scrapbook,” http://www.nytimes.com/2015/12/20/realestate/restaurateur-mark-barak.html?_r=0，讀取日期為2016年12月16日。

9 在論到蒙召事奉時，華理克曾提到「呼召」一次。見Rick Warren, *The Purpose Driven Life: What On Earth Am I Here For?* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002), 229。

搜尋器谷歌的書籍詞頻統計器 (Google Ngram Viewer) 把詞語出現的頻率製成圖表，現已涵括了約 500 萬本書的數據。如「目標」(purpose) 和「意義」(meaning) 等詞語的使用次數，自 1900 年代開始增加，一直穩定地增長，直至現今；「呼召」(calling) 也有穩定的用量。「召命」(vocation) 是四個詞語中最少使用的一個，在 1920 年代左右有上升的趨勢，但到了 2000 年則大幅下降。雖然這不是科學化的研究，但詞語的使用反映了「目標」和「意義」的用語隨着文化發展而愈來愈世俗化。「呼召」一詞則肯定更加靠近非宗教的方向，即使「呼召」和「召命」幾乎是同義詞。

以呼召為題的世俗作者發現了人類深切探求的是召命。我的人生目標是甚麼？我要給自己甚麼？我要為誰效勞？這類問題既令人生畏又令人興奮，而且迫切地需要答案。在思考不同人生階段的轉變和發展時，像「目標」和「意義」等詞語看來也好像比「召命」更能提供康莊大道。可是，無論這些作者是否認得出，世俗這些對呼召的理解都是深深植根於基督教的傳統宣稱：每個人都是按照上帝的形象而造，有與生俱來的尊嚴和價值，並且帶着一個由上帝主動塑造的目標而活。此外，我們的文化那種「表現型個人主義」所推崇的想法是，每個人都有傾向表現出來的內在本質、真實性或自我。¹⁰ 這種對呼召的想法在廣大的文化中甚為常見或受歡迎，並且受到某種現象影響：不必要地把焦點單單放在人類的福祉上，不惜犧牲社羣、動物世界和環境，甚至是神聖的生命及其目標。召命的神學源頭很大程度上已被今天較廣的文化意義所截斷。但當我們在本書中重新表述召命時，會發現基督教傳統能給予更闊的框架，當中既重

10 例子見 Charles Taylor, *A Secular Age* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2007), 486。

視呼召那針對個人和個體的特質，但又認定這個人類的探求本質上具羣體性和神聖的。

從實踐神學思考召命

那麼，為甚麼要尋求一套召命的神學？從實踐神學的角度來理解召命，又會帶來甚麼不同的結果？探討貫串一生的召命時，我們運用了幾種把神學視為實用的方式。¹¹ 首先，我們由有關呼召的故事和經歷開始。我們聆聽教會中人的分享，而且過去四年在研討班參加者聚集時，我們又分享自己在孩童、少年、青年和成年時期的呼召故事。為了明白我們還未經歷過的人生階段如老年期，我們訪問過自己家人和社區人士，而且絕大部分參照了社會科學的文獻，這些文獻都是根據真實個案來做實證研究。

我們主張，召命本身就是敘事。箇中母語就是故事。根據《我們賴以維生的故事》（*The Stories We Live By*）的作者兼人格心理學家丹·麥克亞當斯（Dan McAdams）：「假如你想認識我，你就必須知道我的故事，因為我的故事界定了我是誰。假如我想認識自己，洞察自己的生命有何意義，我就必須同樣知道我的故事……我繼續去修正這故事，並在有生之年向自己述說這故事（有時也告訴別人）。」¹² 我們發現麥克亞當斯的聲稱實屬真確：講述我們生命的故

11 根據邦尼·米勒—麥理摩亞（Bonnie Miller-McLemore），至少可以用四種方式來理解實踐神學：「（1）信徒的一種活動，藉此設法在日常生活中反映信仰；（2）神學教育的一個課程範圍，集中於聖職上的實踐；（3）宗教領袖及不同學科的師生所用的神學進路，以及（4）由較小組別的學者所探究的學科，旨在支持以上三個項目。」Bonnie J. Miller-McLemore, *Christian Theology in Practice* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2012), 106。本書着重的主要是第一和第三項。

12 Dan P. McAdams, *The Stories We Live By: Personal Myths and the Making of the Self* (New York: Guilford, 1997), 11；強調語氣為原著所有。

事，有助我們重構自己的身分和目標。但除了深入了解自我之外，我們發現述說有關我們呼召的故事，也能建立牢固的友誼。要是你聽過別人呼召的故事後，就能夠更全面和充分地認識他們，也能夠尊重並支持他們所作出的辨識和抉擇。

我們在堂會和在研討班中與人合作時，講故事的做法捕捉了呼召的特質：切合處境、具象徵性和時間性。故事最為清晰地展示出呼召不是一件事那麼簡單。我們聽過震撼和發人深省的故事，其實這類故事不勝枚舉。我們特別認為不切合既定模式的故事，有助我們界定對召命的宣稱——祖母要負責教養年幼的孩童；少年人要照顧患病的父母；行政人員遭到解雇。以敘事作為探討召命的進路是其中一種方式，讓我們能夠邀請讀者講述他們的故事，從而令我們加倍留意召命的經歷具有多樣性。

其次，除了活生生的經歷和敘事外，我們還借用多個來源，以幫助我們理解召命和人生的階段或歷程。神學方面，新教的道格拉斯·舒爾曼 (Douglas Schuurman) 和天主教的愛德華·哈南伯格 (Edward Hahnenberg) 最近做了一項重要的檢視工作。二人探討自己的傳統對聖經敘事的詮釋，以及創造、護佑和救恩的教義與召命有甚麼關係。¹³ 他們各自找出神學見解的歷史位置，並嚴謹地評價召命在哪些方面隨着時間而變得扭曲，甚至具破壞力。

13 Douglas Schuurman, *Vocation: Discerning Our Callings in Life* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2004), and Edward Hahnenberg, *Awakening Vocation: A Theology of Christian Calling* (Collegeville, MN: Liturgical Press, 2010)。另見 William C. Placher, ed., *Callings: Twenty Centuries of Christian Wisdom on Vocation* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2005)，以及 Mark Schwehn and Dorothy Bass, eds., *Leading Lives That Matter* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2006)。

即使召命的神學已經被邊緣化，甚至失落了，但許多基督徒都認為必須把它尋回。¹⁴我們從別人的故事和對普及文化的分析，發現許多人都深切渴望抓住他們生命的意義，並且比任何時代都更加需要幫助，以度過在人生不同階段出現的多重且複雜的召命轉變。結果，他們忽略了慎思召命，也因而沒法以嶄新的方式來改進他們日常的決定、承諾和責任。正如舒爾曼指出，召命在傳統上一直被視為涉及「一切的關係層面——家庭、經濟、政治、文化」——是「上帝所賜的途徑，人藉此順服地回應上帝的呼召，以愛服事他們的鄰舍」。¹⁵其實，重新詮釋召命，可能是建構基督徒生命的一種方式，吸引眾多認為信仰可有可無的人。大約一個世紀之前，卜仁納（Emil Brunner）聲稱「我們不可把它〔召命〕拋棄，反而必須重尋其原本的意義」，因為召命的原意是「那麼充滿力量、那麼意義豐富，而且那麼清晰地概括了上帝恩慈的作為——呼召——那最終的意義」。¹⁶

可是，歷史和神學的分析顯示，我們迫切提出的那些問題最近才成為對話的一部分。於是，身為神學家和社會科學家，我們還借助另一個重要的來源，就是以社會科學的角度，更貼近處境地理解呼召及其心理、社會學、經濟及生物的層面。一本論不同人生階段召命的著作，顯然能從上世紀科學範疇中的人類發展理論那裏

14 Schuurman, *Vocation*, 1–5。試想想這個例子：女性主義者在評論自我犧牲的愛時，認為傳統的詮釋對婦女的自我認識是有害的。透過聆聽婦女的經歷並不斷反思十字架、贖罪和救恩，女性主義者提出了嶄新的洞見，指出婦女怎樣能夠接受一套自我犧牲的倫理，而又不被隨之而來的自毀觀點所影響。例子見：Cynthia Crysdale, *Embracing Travail: Retrieving the Cross Today* (New York: Continuum, 1999)，以及Bonnie Miller-McLemore, *Also a Mother: Work and Family as Theological Dilemma* (Nashville, TN: Abingdon, 1994)。

15 Schuurman, *Vocation*, 4.

16 援引於Schuurman, *Vocation*, 4。

得到莫大裨益。每位作者都運用不同的思想學派，例如心理分析（psychoanalytic）、構成主義（constructivist）、認知（cognitive）和敘事（narrative）等學派，另外也包括信仰發展理論（faith development theory）。從這些來源中，我們得到多方面的啟發：身分認同的形成；構成意義的力量；過渡的情況；人生不同年齡的神經系統、體格、情緒和靈性方面的發展。我們不是要提出一套針對人生各階段的理論，而是想表明召命乃人類和宗教對目標與意義的追尋，讓我們得以理解人怎樣隨着時日而發展、成長和成熟。我們從神學的角度切入各種世俗的人類發展研究，相信我們會作出重要的貢獻。¹⁷

我們期望提供一種嶄新甚至獨特的方式來處理人類發展的課題，這種方式特別着重各個人生階段中在靈性、道德，以及神學方面的問題、研究和實踐，甚或把這一切放在核心的位置。

貫串一生的召命

在之後幾章，我們會深入探討我們的宣稱，就是召命環繞整個人類生命的歷程。在第二章，我會發掘一套切合處境、具象徵性和時間性的召命神學。邦尼·米勒—麥理摩亞在探討兒童與召命時，發現兒童擁有多樣但往往備受忽略的呼召經歷，這些經歷不但是從他們所做的事，也是從他們的特質（例如：年幼、稚嫩、容易受傷害）逐漸發展而成的。她指出兒童的多重呼召就是在處事、玩

17 有關人類生命的歷程（lifespan），社會科學有許多用語，常見的有「生命週期」（lifecycle）、「階段」（stages）、「時期」（phases）、「生命進程」（life course）和「人類發展」（human development）。這類用詞我們也用了許多，但最後偏好用「生命歷程」（lifespan），因為它捕捉了人類生命不同時期的變動，而且帶有聖經色彩。見詩九十10；太六27；路十二25。（譯按：以上用詞的中文譯法會按照上下文而定。）

要、學習和愛中參與嘗試和承擔責任。由於人類活得比以前長久，而且理論家又在重構成年期，所以我們探討的成年人生分為四個時期：青年期 (younger adulthood)、中年期 (middle adulthood)、成年晚期 (later adulthood) 和老年期 (older adulthood)。凱瑟琳·圖爾平 (Katherine Turpin) 形容，青年人得到呼召，是透過探索一己的潛能、建立友誼和重要的關係、經歷苦難和損失，以及駕馭文化敘事。圖爾平力證，青年人探索呼召，乃藉着體現成年人的身分，追求完全屬於成年人的經濟地位，以及工作和人際關係中面對短暫而多重的轉變。馬特·布盧姆留意到，在中年時期，大多數成年人在經歷呼召時既視之為喜樂，也視之為矛盾。他們面對新的機會（經濟和就業方面）和自由（法律方面），同時承擔的責任也增加了，要為別人（例如：子女、雇員、父母）謀求社會、靈性和經濟方面的益處。我會探討呼召可以怎樣在成年晚期畫上句號，例如退休而不再從事全職工作，或是喪偶；以及新的呼召怎樣出現，例如是當祖父母和照護者。至於老年期，喬伊斯·安·默瑟 (Joyce Ann Mercer) 描述了呼召的轉變，就是轉而接受身體上的需要和限制，並放開以往的角色，以建立另一類關係，例如是成為祖父母或受人照護。

思考基督徒的召命時，我們發現聖經的敘事怎樣影響和塑造我們的召命故事。為設法帶出兩者的關係，我們亦以聖經敘事作為反思的必備工具。在每一章之間，新約學者簡·帕特森 (Jane Patterson) 發揮她在聖經研究方面的專長及聖經研究在識別召命上的角色，富新意地反思聖經人物，從我們就人生階段的研究中抽取題材和模式。

雖然本書以六章來討論個別的人生階段，包括童年期、青少年

期、青年期、中年期、成年晚期和老年期，但我們沒有把人類發展視為一種按部就班、順着時序推進的過程。確切地說，我們是透過重大的呼召經歷來看人生的階段，這些經歷出現並塑造了特定的時期。我們解釋生命各個時期的獨特之處，也解釋呼召感歷久不衰之處。各位作者都盡力了解某個人生階段常見的特徵，但同時又分辨出不同的人 and 不同文化之間有驚人的差異和多樣性，這種觸覺在後現代中變得更加敏銳，因為此時我們特別容易察覺有種力量和利用的心態，經常潛伏在本質主義者對普遍經驗的宣稱背後，也為此感到厭煩。雖然身為作者，我們代表一種相當狹隘及單一的視角，被我們在大學的專業和社會位置所模塑和限制，但我們不願意召命的一般特徵遭到誤解或將之指定為典範；相反，我們嘗試描述每個階段的眾多實況，不論其中有多複雜。

為達到這些目的，也為協助讀者明白討論人生階段這六章之間的關連，因此每一章都根據以下由五個主題來編排：

進入：由某個人生階段過渡到這個階段時會有哪些表徵？人們怎樣醒覺到這個時期最重要的召命問題？

特徵：特別是就身體和生活隨着時間過去而出現的變化來說，召命有哪些關鍵的特徵？

召命經歷：有哪些重大的呼召經歷出現（例如：恩賜、技能、抉擇、身分、愛、工作、樂事、損失、事奉等方面）？怎樣與作為呼召者的上帝接觸？

羣體動力：有哪些表示支持的做法有助培育召命，包括指向事奉的暗示？生命歷程的這個時期對別人（例如：父母、子女、兄弟

姊妹、祖父母、同事、導師和弟子) 激發起哪些呼召？

結束：由這個階段過渡到另一個人生階段時，會出現哪些表徵？

卡里吉維爾學院貫串一生的召命研討班

本書的作者都是卡里吉維爾學院貫串一生的召命研討班的成員，舉辦研討班的卡里吉維爾學院是位於美國明尼蘇達州聖約翰修院和大學區內。我們是一羣教育家、教授、牧者和社會科學家。勞拉·凱利·法努奇負責研究，並為整項計畫提供籌備、學術和編務方面的協助。我們的工作始於2011年，過去幾年間，我們研讀過對召命及各階段人生歷程的多種看法；我們也分享過上帝在我們生命中呼召的故事，更一同細思將來的呼召。我們這一組人無分宗派，代表着基督宗教傳統的多個流派，而且我們在不同的學科受訓練，包括新約、心理學、實踐神學和領導學研究。研討班有八位參與者，其中六人是本書作者，其餘兩人對本書的構思也貢獻良多。¹⁸

我們有許多人都蒙召成為神學教育家和教師，我們盼望本書能吸引修讀聖職事奉的學生，他們在開始和結束神學教育時都會思考自己的召命，而且在他們學習教牧關懷、宣道和宗教教育時，召命的問題和解答的需要都最為迫切。我們亦盼望接觸到牧師、專職教士和屬靈導師，他們事奉於地方堂會、教會營地、校園事工、退修中心、學校和護理中心（特別是長者護理中心）。我們相信事奉人員

18 約翰·尼夫西 (John Neafsey) 寫了一本關於呼召、同理心和社會公義的書，名為 *Act Justly, Love Tenderly* (Maryknoll, NY: Orbis, 2016)；傑克·福廷 (Jack Fortin) 正在研究召命和退休。

的召命是要喚起、培育、承認、指導並支持在人一生中出現的眾多呼召，不論對方處於哪個時期，也不計較他們的年齡。研討班的成員傑克·福廷 (Jack Fortin) 在他那本論召命的書《聚焦的生命》(*The Centered Life*) 中寫道：「地方堂會是最佳場所，讓上帝的子民得到啟迪和裝備……在他們眾多的召命處境中……每天活出他們的呼召。」¹⁹ 我們的研究參與者表達了類似的意向，渴望地方堂會（我們則加上其他屬於基督徒羣體的地方）能夠成為呼召的羣體。我們盼望貫串一生的召命這項調查能打開一扇前所未見而重要的大門，能探究關於我們的呼召和那位呼召者的主要神學問題。

19 Jack Fortin, *The Centered Life* (Minneapolis, MN: Augsburg, 2006), 94.

當代牧養系列
年年總有美意
貫串一生的召命

編者 凱瑟琳·卡哈蘭、邦尼·米勒—麥理摩亞
譯者 古志薇
文稿編輯 陳潔心
責任編輯 黃嘉莉
製作 黎達賢、鄭堅徒
發行人 翁傳鏗
出版 基督教文藝出版社有限公司
總辦事處：香港九龍柯士甸道140-142號14樓
電話：2367 8031 傳真：2739 6030
電郵：info@cclc.org.hk 網址：www.cclc.org.hk
發行：新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室
電話：2697 0286 傳真：2694 7760
電郵：warehouse@cclc.org.hk
承印 陽光（彩美）印刷有限公司
二零二零年七月初版

經文引自《新標點和合本》，版權屬香港聖經公會所有，蒙允准使用。

版權所有

Contemporary Pastoral Book Series

CALLING ALL YEARS GOOD

Christian Vocation throughout Life's Seasons

Editors Kathleen A. Cahalan & Bonnie J. Miller-McLemore
Translator Ku Chi Mei
Copy Editor Rachel Chan
Responsible Editor Isabella Wong Ka Lei
Production Lai Tat Yin, Cheng Kin To
Publisher Yung Chuen Hung

All Rights Reserved

First Edition July 2020

Chinese Christian Literature Council Ltd.

14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong

Tel: 2367 8031

Fax: 2739 6030

E-mail: info@cclc.org.hk

Website: www.cclc.org.hk

Cat. No. 3411.01

1m188

ISBN: 978-962-294-926-3